

ABONNEMENT

Par année.....\$2.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre mois..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.06
Une fois la semaine..... 0.04

LOUIS LASSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

"LE CANADA," QUOTIDIEN,
Le seul journal français à Ottawa.

"LE COURRIER DE HULL,"
HEBDOMADAIRE,
Revenant les matières de l'édition Quotidienne.

Abonnement, \$1 par année seulement
Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCE
exécutées avec soin et promptitude, en
plusieurs couleurs, Argent, Or, Bronze,
etc., d'un fini supérieur.

PRIX TRÈS RÉDUITS
Les ordres envoyés par la Poste reçoivent
une attention toute spéciale et sont exécu-
tés avec soin.

S'adresser à
Mr l'Administrateur du
"CANADA,"
OTTAWA.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 2 Décembre 1884

UN HOMME SCANDALISÉ

Le confrère du Free Press se
scandalise au sujet de certain pas-
sage du discours prononcé par sir
John A. Macdonald, au banquet de
l'Empire Club, à Londres. Il trouve
même, dans les paroles du vieux
chef conservateur, une injure à la
race canadienne-française.

D'abord, nous aimerions à savoir
de l'organe qui, en vertu de quelle
autorité il vient s'ingérer dans nos
affaires de famille, et qui lui a donné
mission de sauvegarder notre hon-
neur national et de venger nos
injuries.

Le Free Press ferait bien, en effet,
de se souvenir de l'axiome qui veut
que les moutons soient bien gardés
dans un pays où chacun s'occupe de
ce qui le concerne. Nous n'avons
pas, d'ailleurs, assez profondément
confiance à la sincérité de la grande
sympathie qui empêche tout à-
coup le confrère de la rue Elgin.

pour croire à son désintéressement
absolu à cette occasion. Il a jugé
favorable de taper sur le chef du
gouvernement, en lui mettant à
dos les canadiens-français; et, d'ici
là l'accès de zèle qui vient de le
prendre. Timeo Danaos et dona
ferentes.

Maintenant, que reproche-t-il à
sir John? Il a protesté de notre
loyauté à la couronne d'Angleterre,
et en cela, il a eu parfaitement raison.
Notre race est loyale et elle
tient ce caractère de naissance.
Nous sommes les fils, en effet, de
ce peuple français, le plus chevaleresque et le plus galant du monde.

Mais, sir John a ajouté encore
que nous nourrissons une antipathie
profonde pour le pouvoir athée et
impie qui gouverne aujourd'hui la
France. C'est ce qui scandalise le
Free Press. C'est la vérité, cependant,
et nous qui avons certes au-
tant souci que qui que ce soit de
ce que nous devons à notre
ancienne mère-patrie et de l'honneur
de notre race, nous corroborons
volontiers cet aveu. Il existe, en
effet, un gouffre entre la France
d'aujourd'hui et la nationalité
canadienne-française, et ce gouffre
ne pourra être comblé que par le
retour du peuple français à la foi
et aux traditions religieuses que
nous avons reçues de ses mains, à
notre berceau, et qui ont fait notre
bonheur et notre force.

On pourra créer des relations
commerciales et littéraires entre
les deux peuples, on pourra tenter
d'autres rapprochements; mais,
aussi longtemps que le pays fran-
çais sera aux mains des hommes
qui le ruinent, moralement et socia-
lement parlant, nous nous trou-
vons à son égard dans la position
du fils qui, après une longue ab-
sence, retrouve au foyer paternel
la place de sa mère prise par une
autre femme, qui ne respecte aucun
des sentiments et des croyances de
son jeune âge. Cela ne l'empêche
pas, à la vérité, d'aimer encore les
lieux témoins des premiers jeux de
son enfance; mais, c'est une ten-
dresse triste et sans élan, et il hait
celle là, qui est venue briser ainsi
ses illusions et son bonheur. En
France, c'est la révolution qui est
la marâtre, et c'est elle qu'il faudra
faire disparaître pour que le Cana-
da français recouvre tout son amour
filial.

Quant aux principes du libéra-
lisme français que le Free Press
souhaite voir s'implanter chez nous,
nous les combattons de toutes nos
forces, parcequ'ils entraînent à leur
suite la destruction de tout ordre
et de toute autorité.

LE CHOLÉRA

C'est ici un terrible maître qui
va son chemin, qui accomplit son
œuvre de destruction, en dépit des
revoltes particulières et des révolu-
tions sociales.

Le printemps dernier, l'Europe
s'éveillait consternée, un matin, en
apprenant que cet employable visi-
teur venait de poser le pied sur ses
bords. Mais, le douloureux événe-
ment n'eût pas de faire son œuvre,
et après avoir affligé la France, il
est allé souffler sa pestilence mor-
bide sur l'Italie, et est revenu en
suite s'enfermer à Paris, sous
l'atteinte des premières froidures
de l'hiver.

Son repos ne va être, d'ailleurs,
que momentané. C'est le sommi-
er du serpent, repu de nourriture, à
demi engourdi par le froid, qui re-
trouve toute sa nature féroce aussitôt
qu'il a secoué sa torpeur.

Aussi, l'Europe n'en a pas fini
avec cet inquisiteur de la mort, et
partout les peuples se remuent.
L'environnement de repartis hygié-
niques, en prévision de la pro-
chaine visite du fléau.

Ici, en Amérique, nous n'avons
pas besoin de nous faire illusion,
nous serons frappés à notre heure.
C'est donc une mesure de sagesse
que d'adopter tous les moyens que
la science et la pratique recomman-
dent, afin d'atténuer l'œuvre des
microbes cholériques, si on ne
peut pas les empêcher complète-
ment de nous atteindre.

Partout, dans tous les grands
centres de population en particu-
lier, les hommes de l'art s'assem-
blent donc déjà, étudiant l'état hy-
giénique existant, et suggèrent aux
autorités les observations et les ré-
sultats de leur études et de leurs
recherches.

Nous sommes heureux de cons-
tater aujourd'hui qu'Ottawa ne
restera pas à l'arrière-plan dans
cette grande coalition qui est à
s'établir contre le fléau. Une assem-
blée de l'association médicale et
chirurgicale de la ville a eu lieu,
en effet, sous la présidence du Dr
Grant, ces jours derniers. On a

étudié l'état hygiénique actuel de
la cité et on a adopté en fin de
compte les résolutions suivantes:

"Que, sous les circonstances
actuelles et vu la marche du chole-
ra en Europe et les invasions que
ce fléau a déjà faites en Amérique
dans le passé, les autorités civiques
doivent mettre en œuvre tous les
moyens possibles pour améliorer
l'état sanitaire de la ville.

"Qu'il soit demandé au Bureau
de santé d'Ontario de publier de
courtes formules de prescriptions
hygiéniques au sujet de cette terri-
ble maladie, et que ces formules
soient distribuées dans toutes les
maisons d'éducation et parviennent
ainsi, autant que possible, à la con-
naissance des familles par l'inter-
médiaire des élèves.

"Qu'à cause de plusieurs cas de
maladie épidémique, qui ont déjà
été constatés provenir de la défec-
tuosité du plombage des tuyaux
destinés à conduire les égouts ou
toutes autres matières putrides,
cette société fasse des instances
auprès des autorités municipales,
pour qu'un inspecteur de tels tra-
vaux soit nommé sans délai."

Nous espérons que ces mesures
préliminaires seront efficaces, et
nous ne saurions trop engager les
citoyens à aider, par leur initiative
privée, le travail qui va s'accomplir.

LES CONSERVATEURS DE
CARLETON

Les Libéraux-Conservateurs du
comté de Carleton se sont assem-
blés hier à B. H. Corn-r, pour
nommer une députation qui devra
assister au banquet offert à sir John
Macdonald et à la Convention Con-
servatrice, à Toronto, les 17 et 18
courant. Plus de 2,000 personnes
assistèrent à la réunion et plusieurs
conservateurs éminents d'Ottawa
étaient présents.

M. H. Hurteau, M.P., que le gou-
vernement de Québec vient d'as-
surer de la présidence de la Société
de Colonisation du diocèse d'Ottawa,
et aussi afin de se rendre
compte du mouvement de plus en
plus accentué de cette partie-ci
de la province de Québec vers la
grande cause de la colonisation.

Extrait d'un roman dont l'action
se passe en P.-Ionisie:
" Louo avait de sa femme Kaiki-
animainan deux fils, Keawch
naouikawalon et Kaikikapouma-
hena. "e preme" épouse Akahi-
kam-ouma, fille d'Akahoukapou et
de Kahakoumakalina."

On ne peut certes pas dire que
c'est ici une phrase banale; et, la
legende veut que répéter cet extrait
cinq fois avec beaucoup de feu et
de conviction soit un remède in-
faillible contre le bégaiement.

Les monnaies contrefaites repré-
sentent un joli denier chez nos
voisins des Etats-Unis. L'an der-
nier, par exemple, la police en a
saisi au montant de \$684,630 et
elle a aussi mis la main sur un
nombre considérable d'outils en
usage chez les faux monnayeurs.

Le peuple de la grande républi-
que, qui est si glorieux de sa re-
nommée industrielle, pourrait bien
se vanter un peu aussi de posséder
des chevaliers d'industrie qui ne
cèdent à ceux d'aucune nation.

LE CANADIEN

Il y aura sortie de ce club, mercredi, le 3
courant. Tous les membres sont priés de
se réunir au No 277 rue Wellington à 8 hrs
p.m. Par ordre,
J. G. BARRETTE,
Secrétaire.

CHOIX TRÈS VARIÉ
DE
TAPISSERIES
NOUVEAUX PATRONS

Le sousigné vient de recevoir un assorti-
ment considérable de nouveaux patrons
de PAPIER à TAPISSEUR avec bordures
appropriées, capable de satisfaire tous les
goûts. Les prix sont fixés à 15 par cent
meilleur marché que partout ailleurs, en
cette ville. (On sollicite une visite, avant que d'ache-
ter à l'heure.

J. B. ARIAL,
526 Rue Sussex
OTTAWA.
27 Novembre 1884

LE MUSEE ROYAL

M. M. J. Cain, Locataire et Gérant
A. Sprague, Directeur d'amusements

Pour la semaine commençant
LUNDI, 1er DEC MBRE
Apparaîtra un autre groupe
D'ETOILES ARTISTIQUES

Les célébrités suivantes: Willie Caylor,
W. J. Sully et Mile Nelly Corson, Edward
R. Lang et Vola Rosa, Mile Lizzie Smith et
M. W. Smith et Stiles.
M. le NATALIE DESIRÉE, M. HARRY
SHAY, le Roi des Comédiens à l'hopions et
M. Arthur Sprague.

La soirée se terminera par une pièce comi-
que, en un acte, intitulée:
" A FA ILY UP OAR."

Matinées: Mardi, Jeudi et Samedi.
Prix d'entrée:
LE SOIR 15, 20, 30 et 50 Cents.
L'APRES-MIDI, 10 et 20 Cents.

ETRENNES

NEL et du JUR de L'AN

Les familles de la ville et des campagnes
environnantes iront à notre magasin
tous les articles de fantaisie ordinaires pour
les ETRENNES. Ils sont éclatants, variés, et
de tous les goûts pour les enfants.
Pour les offrandes plus relevées et plus
riches, on y trouvera des vases et autres trui-
selles en porcelaine, de tous prix et quali-
tés, ainsi que des pelletteries teintes, repassées
et réparées.

On sollicite une visite à notre établisse-
ment afin qu'on puisse lui juger notre
étalage qui est trop considérable pour être
plus détaillé dans une annonce comme
celle-ci.
Prière de nous visiter avant d'aller ail-
leurs.

EDOUARD THEREAU,
290 RUE DALHOUSIE.
21 Nov. '84

A VENDRE
800 Cordes de bois. S'adresser à W.
O. McKay, rue Sussex et M. La-
pointe, marché By, ou à O. A. Roc-
que, No 97, rue Ca heart.



C'est un des parfums les plus puissants
et les plus durables. Une seule goutte
suffit à parfumer un mouchoir et même un
appartement entier. Il est renfermé dans
des bouteilles à bouchons de verre d'un
nouveau genre et rendu par tous les phar-
maciens et les pharmaciens.

Compagnie Davis & Lawrence
(SEULS AGENTS):
MONTREAL

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.
Seront heureux de correspondre avec les
propriétaires de vergers, les marchands et
expéditeurs de pommes du Canada, au vue
du commerce d'automne et du printemps.
M. M. Donald & Co., donneront aussi les
facilités accoutumées à leurs pratiques qui
auraient besoin d'avances.
21 juillet 1884

AFFAIRES PLUS CONSIDÉRABLES
QUE JAMAIS A NOTRE GRANDE

VENTE D'ADIEU

Bonnes couvertes blanches, seulement \$2.00 la paire.
Bonnes couvertes grises, seulement \$1.25 la paire.
Coton gris, en quelque quantité que ce soit 3/4 la verge.
Coton blanc de 36 pouces, valant 12c vendu pour 8c la vg.
Flanelle écarlate tout laine, seulement 12 1/2 la verge.
Tweeds tout laine, 50c la verge.

Notre Retraite du Commerce
DE DETAIL.

Comme nous nous retirons du commerce de détail, toutes
nos marchandises vont être vendues à des sacrifices énormes.
Chapeaux ornés pour dames valant 50c à \$5 chaque.
Chapeaux non ornés valant 10c à \$2 chaque.
Les fleurs et les plumes pour chapeaux sont aussi sacrifiées à
moitié prix.

Les manteaux et pardessus pour dames se vendent au-dessous
du prix coûtant.

Venez vite et faites vos achats.

CHEZ
RUSSELL, GARDNER & CIE.

66 & 68 Rue SPARKS.

CHAPEAUX
D'AUTOMNE

Grande variété de Chapeaux pour
hommes, enfants, etc., à des
prix très réduits.

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures
de tout s e-pèces, tel que
Robes pour voitures, Capots,
Mantoux, Man-hois,
Casques, etc. chez

H. L. COTE
128, Rue Rideau

NOUVEAU MAGASIN
DE
PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES
ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

GEO. PHILBERT
Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute
commende que l'on voudra bien lui donner.
Prix très modérés et ouvrage garanti.

Les marchands de la ville et de la cam-
pagne sont priés d'aller lui rendre une
visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT,
208, RUE DALHOUSIE.
11 fév 184

CLUB HOUSE
(Ancien Poste de P. O'NEAR)

20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et
meublée à neuf, avec toutes les
Améliorations Modernes
Des avantages spéciaux sont offerts aux
artistes de théâtre.
La buvette est toujours pourvue des meil-
leurs marques de
Vins, Liqueurs et Cigares.
T. P. O'CONNOR, Prop.
Ottawa, 2 sept 1884

ON DEMANDE

Des personnes actives pour pratiquer
comme agents pour une Compagnie
anglaise d'Assurances sur la vie, de
première classe, à Ottawa et Hull, et dans
les comtes de Carleton, Russell, Ottawa et
Pontiac. On exigera de bons répon-
sants. Rétribution bonne. S'adresser entre
4 et 5 hrs. p.m. à

P. GARON,
Agent de district, 404 Rue Elgin.

E. G. LAVERDURE
MAGASIN GÉNÉRAL DE

FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce
qu'il faut dans cette ligne

Ou ils, Clous, Câble, Chaîne,
Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mas'ic,
Etc.

Comme par le passé un assorti-
ment complet de

QUINCAILLERIE,
69 & 71 Rue WILLIAM

GRANDE VENTE FINALE
DE
Marchandises
MODES

A commencer de ce jour (Vendredi), nous
vendons toutes nos d'ères variétés
d'objets de modes à une

REDUCTION ÉTONNANTE
Notre assortiment est nouveau, considéra-
ble, bien assorti, et le prix défiant toute
compétition.

Woodcock,
Le Magasin de Modes populaires.
39, RUE SPARKS.

Nouvelles Générales

Les rapports du revenu de Toronto ont été de \$30,188 38 durant le dernier mois.

La sentence de mort prononcée contre le nommé Bowie, d'Antigonish, N. E., a été commuée en un emprisonnement à vie.

Le Nord vient d'entrer dans sa septième année d'existence. Nous félicitons ce vaillant ami de la colonisation et lui souhaitons long que vie et succès.

On hâte le départ de 15,000 hommes de troupes françaises pour la Chine. M. J. Ferry a abandonné l'espoir du succès de la méditation de l'Angleterre.

Une dépêche reçue de Londres annonce que sir Charles Tupper sera peut-être forcé de faire un voyage dans le midi de la France, pour raison de santé.

L'Albani doit embarquer dans le cours du présent mois pour l'Amérique. C'est dire que Mont réal aura une fois encore le plaisir de l'entendre et de l'accueillir.

Le Nouvelliste de Québec vient d'entrer dans sa neuvième année d'existence. Notre confrère est un vaillant champion de la cause can servatrice et nous lui souhaitons cordialement succès.

On nous informe que M. François Major, cultivateur de Saint Martin, est décédé le 11 novembre courant à l'âge de 104 ans. Le défunt, qui était célibataire, a joui jusqu'à la fin de toutes ses facultés mentales.

Le comité des produits agricoles de beurres et fromages de la Nouvelle Orléans a décidé d'offrir un prix de \$1,000 pour le meilleur lot de beurre, et un autre également de \$1,000 pour le meilleur fromage exposé.

La crise est terrible en Angleterre, et chaque jour on annonce une nouvelle réduction de gages. Surtout au commencement de l'hiver, cette perspective est peu souriante et prêche bien des souffrances à la classe des ouvriers.

On lit dans l'Electeur: "Nous avons entendu des juriconsultes émettre l'opinion que, d'après la lettre de la loi, on ne pouvait envoyer la femme Boulet au pénitencier, mais qu'au contraire celle-ci pouvait réclamer sa liberté."

Un ordre en conseil a été signé autorisant l'honorable ministre des Finances à signer un contrat avec la Cie de Steamers d'Halifax pour un service régulier de vapeurs entre les ports de St Laurent, Halifax et le Havre, France. Le service sera bi-mensuel pendant l'été et un fois le mois pendant l'hiver, et commencera au mois d'avril prochain.

La sympathie que le public parisien manifeste à l'égard de Mme Hugues est d'autant plus vive que M. Hugues et sa femme se sont empressés de donner des soins aux malades durant les ravages du choléra à Marseille.

Paul de Cassagnac dit que cette femme est une héroïne, et il engage toute la presse à prendre sa défense.

M. George A. Drummond a reçu vendredi un télégramme de sir John A. Macdonald, par lequel ce dernier exprime le désir que la réception qu'on lui prépare soit remise au 13 janvier prochain.

Le nouveau commandeur de l'ordre du bain aura soixante-dix ans révolus le 12 janvier prochain, mais comme cette date tombe un dimanche, cette année, la fête sera remise au lendemain.

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks.

Pardessus de première classe. Etoffes à Pantalons des plus recherchées. Acourtements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement. P. C. AUCLAIR, Prop. 123 Rue Sparks.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de joues en or solide. H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

OUVERTURE DES CLASSES

Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend à meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29-3m

Maison de New York - Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandise reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BRAUDRY, 523 rue Sussex. -Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilles de Noix Longues de McGALE, Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Cher Monsieur, -J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HULL.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc. 1 an.

Aux Inventeurs

J. Coursole & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois, Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Ottawa, 24 FÉV. 1884.

GRAND Magasin de Meubles DE L. GRATTON, Entrepreneur menuisier, menuisier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons, Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRÈS MODÉRÉS. 1er Oct. 1883



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

Arrangements d'hiver, commencent Lundi 24 Nov. 1884

Table with 5 columns: Express Direct, Express Local, Express Local, Express Local, Express Local. Rows for Ottawa, Montreal, and arrival times.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montreal.

Connections à Montreal avec les trains de chemins de fer pour Quebec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés complets sur les trains de nuit. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Concessions à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-train, la table d'appoint des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres statuts locaux et autres informations concernant les passages s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN, GÉO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers, ANGLIER BAKER, Surintendant-général, W. C. VANHORNE, Vice-Président.

AVIS AUX ENTREPRENEURS DES SOUMISSIONS cachetées et ad-ressées au sousigné et portant la scriptio "Soumission pour Ascenseur Hydraulique", nouvelle édifice public, Hamilton, seront reçues à ce bureau jusqu'à SAMEDI, le 13 jour de Décembre prochain, inclusivement, pour installer dans le susdit édifice un Ascenseur à force hydraulique destiné aux personnes et au fret. On pourra se procurer les conditions générales, des formulaires de soumission et tous les renseignements voulus, en s'adressant à ce département, dès et après Lundi, le 24 ou courant. Les soumissions devront être faites sur les formulaires imprimés fournis.

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do, La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLLICITÉES, AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER. ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabric et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

ARGENT placé sur garanties de première classe. Les capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins, BUREAUX: Edifice de l'hôte Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1 an

Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE RESIDENCE.....253 RUE NICHOLAS.



TERRE A VENDRE Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa.

25 POUR AU-DESSOUS DU 100 Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Susse LUIS GRATTON, propriétaire. 27 Aout

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Étourdement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25c la bouteille. B. McGALE, Chimiste, Montréal.

Le Restaurant "Queen" Numéros 13 & 14, Rue ELGIN Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, bien servis, et premiers de la saison. Repas toute heures. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité de soupes aux huîtres et des diners privés. P.S. - Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire 20 mars 1884

PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES De McGALE Reconstruc-tion, vigueur, Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestion, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement du système bilieux. Ces pilules sont d'une recommandation comme étant un des meilleurs et des plus efficaces remèdes contre les maladies bilieuses mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ASSOCIATION MUTUELLE

PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'Inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 163 RUE ST JACQUES MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Sec. Général, Jacques Cartier, Président. Hon. W. W. Lynch M. P. P., Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Vice-Présidents: Ben. Glovinsky, Sec. G. R. L. H. Mauns, M. P., Président du Bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Sec., Negotiant. J. McEntyre, Sec., Marchand. M. Babcock, Sec., Manufacturier. John L. Harris, Sec., Mowat, N. B. Arthur Gagnon, Sec. John Hopper, Sec., J. J. Guérin, Sec., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bissillon, B. C. L. - Avertisseurs Légaux Arthur Gagnon - Secrétaire et Trésorier. John Hopper - Agent Général. Dr. J. J. Guérin - Directeur Médical.

Le surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 9 Mai 1 an.

DORION & DELORME ARTISTES-PHOTOGRAPHES. 140 Rue Sparks et 569 Rue Susse, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00.

Photographes de toutes grandeurs, satis-façon garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks, 569 rue Susse, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1882 1 an.

AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P.C. AU-DESSOUS DU PRIX COURANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment, consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à manger, matelas, sommiers élastiques, chaises, cochettes, berceaux, etc., etc., à

25 POUR AU-DESSOUS DU 100 Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Susse LUIS GRATTON, propriétaire. 27 Aout

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Étourdement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25c la bouteille. B. McGALE, Chimiste, Montréal.

Le Restaurant "Queen" Numéros 13 & 14, Rue ELGIN Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, bien servis, et premiers de la saison. Repas toute heures. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité de soupes aux huîtres et des diners privés. P.S. - Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire 20 mars 1884

PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES De McGALE Reconstruc-tion, vigueur, Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestion, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement du système bilieux. Ces pilules sont d'une recommandation comme étant un des meilleurs et des plus efficaces remèdes contre les maladies bilieuses mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. E., 29 mai 1884.

ROUTE DIRECTE ENTRE L'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les lignes populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne. Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement. De prompts raccourcements sont faits. Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal. Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne. Le trafic direct est expédié par des convois rapides, sûrs, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest. On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements détaillés sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adresser à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOORE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. FOTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA
Québec, 2—Il y a eu hier une brillante illumination...

Toronto, 2—Le revenu total du port de Toronto durant le mois de novembre a été de \$202,729.71...

ÉTATS-UNIS
Caïnos, 2—L'armée du Salut a établi pour l'hiver un détachement à Cohoes.

Washington, 2—La dernière session du 48e congrès s'est ouverte hier à Washington.

EUROPE

Rome, 2—Le gouvernement a l'intention de consacrer \$4,000,000 pour la construction d'ouvrages sanitaires à Naples.

Paris, 2—Les anarchistes déclarent qu'ils tiendront dimanche une assemblée à Belleville...

Constantinople, 2—Il est rumeur ici que le Mahdi veut entamer des négociations avec le général Wolseley.

Londres, 2—M. Gladstone a déclaré à la Chambre que le gouvernement a reçu l'assurance que le bill de la franchise électorale sera voté par la Chambre des Lords.

Paris, 2—Le gouvernement français a notifié les différentes puissances que le choléra a disparu complètement de France.

Londres, 2—Les conservateurs en Angleterre ont l'intention de déposer un bill donnant aux femmes le droit de vote dans les élections parlementaires.

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant sans espérances, qui souffrez reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement dépourvue de toute espèce de composée de gomme d'épinette...

En vente chez H. F. MacGarty et C. O. Dacier, Ottawa.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 do Sucre Granulé \$1.00
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
EPICERIES, PROVISIONS,
VERRES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

AU CONSEIL DE VILLE

L'assemblée régulière du conseil municipal a eu lieu hier soir à l'heure habituelle. Tous les échevins et le maire étaient présents.

Plusieurs pétitions sont lues et renvoyées aux différents comités pour considération.

L'échevin Erratt présente le rapport du comité des finances, qui est adopté.

Un rapport du comité des travaux, avisant le conseil de fermer la rue St André près de la rivière Rideau, est ensuite présenté.

Une longue discussion s'élève à ce sujet, l'échevin Cunningham s'opposant à la mesure.

L'échevin Laverdure proteste contre les remarques de l'échevin Cunningham et explique au conseil que la municipalité ne peut que gagner en fermant cette partie de rue, vu que les Soeurs du Bon Pasteur offrent en échange une partie de leur terrain conduisant à la rivière, et que cette partie de la rue St André est actuellement un véritable dépôt d'ordures.

L'échevin Desjardins s'explique dans le même sens, disant que cette partie de rue n'est presque jamais fréquentée.

L'échevin Cunningham présente un amendement pour renvoyer l'affaire au comité pour reconsidération. Cet amendement est perçu sur la division suivante :

Pour — Les échevins Gordon, Whelan, Cox, Erratt et Cunningham — 5.

Contre — Les échevins Laverdure, Lewis, Cherry, Brown, Whillans, Heney, Germain, Swatwell, Desjardins et Durocher — 10.

Le rapport du comité des marchés est lu et adopté.

Le bureau de santé présente son rapport, qui entre autres choses, recommande l'abolition des abattoirs dans les limites de la ville.

L'échevin Laverdure dit : qu'à l'heure qu'il est, nous n'aurions pas un seul boucher dans la ville, s'il avait fallu s'en tenir à la loi actuelle, et qu'avant de prendre l'initiative suggérée, il est très important de reconsidérer la question pour choisir un local propice pour cette fin.

Le rapport du comité de l'aqueduc est présenté par son président et adopté.

Le greffier de la municipalité informe le conseil qu'une lettre a été reçue de la Législature d'Ontario, et, que si une somme de \$200 n'est pas immédiatement envoyée pour défrayer certaines dépenses concernant deux bills au sujet de la subdivision du Quartier Wellington, et de l'entretien des trottoirs, les avis dans la Gazette d'Ontario seront discontinués.

L'échevin Lewis, secondé par l'échevin Erratt, font motion que ce montant soit immédiatement transmis et que les deux bills soient confiés à M. Monk, M.P.P., pour les placer devant la législature d'Ontario.

Une chaude discussion s'est élevée sur cette motion.

L'échevin Heney désire savoir la raison pour laquelle ces bills ne sont pas confiés au représentant de la ville, M. Baskerville.

L'échevin Erratt répond qu'il a des raisons de croire que M. Baskerville est opposé à la subdivision du quartier Wellington.

L'échevin Laverdure proteste fortement et dit que c'est une basse action de la part des moteurs et seconds de la motion, de placer ces bills entre les mains d'un étranger. C'est un manque de non confiance envers notre représentant.

Les échevins Durocher et Desjardins parlent dans le même sens et l'échevin Desjardins propose en amendement que les deux bills soient confiés à M. Baskerville. Il fait remarquer qu'il est non-seulement injuste mais injurieux pour le député ainsi que pour les contribuables, de confier le soin de législations affectant la cité à un étranger qui ne connaît rien de nos besoins et de notre position. C'est une erreur et une injustice de supposer que M. Baskerville est opposé à la division du quartier Wellington et que parce qu'il est catholique il ne donnera pas une attention spéciale au bill.

L'amendement est perdu sur la division suivante :

Pour — Les échevins Desjardins, Laverdure, Germain, Durocher, Heney et Brown — 6.

Contre — Les échevins Lewis, Cox, Cunningham, Whelan, Whillans, Gordon, Cherry et Erratt — 8.

La motion principale est emportée sur la division suivante :

Pour — Les échevins Cunningham, Gordon, Whelan, Lewis, Cox, Cherry, Erratt, Whillans — 8.

Contre — Les échevins Brown, Heney, Germain, Laverdure, Desjardins, Durocher — 6.

Le conseil s'ajourne à 11 1/2 hrs.

LE MONDE ET LA VILLE

La Cour Suprême siège aujourd'hui pour l'audition des causes d'Ontario.

Il y a eu, hier soir, assemblée générale de la société St Patrick, à la salle des réunions, rue Elgin.

On trouvera à l'avenir la clef de la boîte d'arme No. 6 à l'épicerie de M. McLeod, coin des rues Bank et Maria.

Son Excellence le gouverneur-général a retenu une loge pour le concert de ce soir à la salle du Grand Opéra.

La température se maintient basse et il ne nous manque qu'un peu plus de neige pour être en pleine saison d'hiver.

M. J. Tassé, M.P. pour la ville d'Ottawa et directeur de la Minerer, est descendu au Russell hier. Il doit retourner à Montréal ce soir.

M. Boucher, de South March, était en cette ville hier pour affaires officielles. Il arrive d'un tour d'inspection à travers les pêcheries de son district.

Un suédois du nom de Oakland a perdu pied hier en face de l'hôtel McClusker, rue Wellington, et dans sa chute il s'est cassé le bras gauche entre le poignet et le coude.

M. Auguste Pagé, de Pendleton, Pré-co, est mort des suites d'une inflammation d'intestins, la semaine dernière, dans un des chantiers de M. J. O. B. Latour, sur le lac Temis camingue.

Je viens de recevoir vingt cinq boîtes d'eau de Floride de Murray et Lanman, de New York, que je détaillerai à 40 c's la bouteille. Pas de contrefaçon ; la véritable eau de Floride de Murray et Lanman, New York. N. A. Savard.

M. Joseph Lépine s'est disloqué une épaule dimanche après midi en tombant de sa voiture. Le Dr Valade, appelé immédiatement, a remis les os et les tendons dans leur état normal et M. Lépine est déjà beaucoup mieux.

C'est ce soir qu'a lieu, à la salle du Grand Opéra, le concert de la société St André. On dit des merveilles du programme qui va être exécuté et nous souhaitons salle comble aux organisateurs.

Nous avons commis une erreur considérable, l'autre jour, dans notre rapport de la séance d'inauguration de l'Institut Canadien. Ce n'est pas, en effet, M. Hardoin qui a chanté la jolie chansonnette "La Neige", mais M. l'avocat MacMahon, de cette ville.

La découverte de mines de mica dans ce district a fortement piqué la curiosité publique. On discute beaucoup la valeur du produit de ces mines, et il y aura ce soir une assemblée, dans le but de former une compagnie qui en entreprendra l'exploitation.

M. Jas Melaphy, agent-voyageur de la compagnie du Pacifique-Canadien, est arrivé en cette ville hier. Il précède le char d'exposition des produits du Nord-Ouest, qui sera ici demain et jeudi. Ce char est superbe et les échantillons de céréales, de légumes et de végétaux qu'il contient méritent d'être vus.

La nuit dernière, à 1.30, une alarme a été sonnée à la boîte No. 2. Le feu venait de prendre dans la bâtisse de la Cour de Police, et a été occasionné par un poêle situé trop près du mur. Les pompiers furent promptement sur les lieux et purent éteindre l'incendie avant que les dommages ne fussent considérables. On évalue les pertes à \$100.

La résolution du Conseil aux fins de ne plus permettre l'usage d'a battoirs dans les limites de la ville est loin de sourire, paraît-il, aux bouchers. Plusieurs d'entre eux se trouvent déjà cependant en règle avec l'état de choses en contemplation, et le nouveau règlement, d'ailleurs, ne devra frapper que sur les établissements qui paraissent nuisibles à l'hygiène. Aussi, tout va aller sans doute à l'amiable, et d'ailleurs plus que les bouchers sont fortement intéressés à ce que tous les citoyens conservent une bonne santé et aient bon appétit.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Garra : Ottawa, 2 Décembre, 1884.

Annie Cameron, vagabondage, 1 an de prison.

John White et John Kerry, vol de deux saumons au magasin de Oscar McDonnell White a été condamné à 2 mois de prison et son camarade Kerry à 6 semaines.

Faites l'essai de la VALE BIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

UN BIENFAITEUR

Entre les hommes dont les travaux méritent de fixer l'attention du monde, on doit citer en première ligne le Dr Laroyenne qui, par un médicament nouveau, est parvenu à guérir des maladies jadis réputées incurables, comme l'Hygiène et l'épilepsie. Les résultats obtenus par lui sont vraiment étonnants, et il n'est pas un médecin qui ne connaisse aujourd'hui La Solution Laroyenne et son efficacité dans toutes les maladies nerveuses. En vente dans toutes les pharmacies. Dépôt spécial à Ottawa, à la pharmacie C. O. Dacier, rue Sussex.

AVIS SPECIAUX

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacGarty, Ottawa.

ON DEMANDE un agent résident dans cinq villages, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brutes, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse : The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct 1884.

Venez et Voyez!

Durant ce mois, j'offrirai à prix réduit tous les articles qui suivent : Moires d'or et d'argent pour dames et messieurs, clefs, chaînes et loquets, etc. et en or, de 15 carats, pour dames, jupes et bagues ornées de diamants et autres pierres précieuses, avec une grande variété d'articles plaqués, pendules et bijoux de toutes descriptions.

M. FREUDENBERG No. 535 rue Sussex, Ottawa. N. B.—J'offre également en vente à mon magasin succursale, No. 53 rue Sussex, un large assortiment de poupes, albums, violons, accordéons, concertinas, etc. sachets et boîtes pour dames, et une grande variété d'autres articles de fantaisies.

J'invite le public à me rendre une visite avant qu'il achète ailleurs.

W. P. LETT, Greffier de la cité. Ottawa, 12 Nov. 1884.

AVIS

AVIS est par le présent donné qu'après la publication de cet avis pendant quatre semaines consécutives, un règlement sera soumis au Conseil de Ville d'Ottawa pour la fermeture de cette partie de la rue Waller, autrefois rue Ottawa, à l'ouest de la rue Nicholas et située entre la rue St. Charles et la rue St. Jean, au nord-ouest de la rue Nicholas et la rue St. Jean, et pour autoriser la vente et l'octroi du terrain compris dans les limites de la dite partie de la rue Waller ainsi fermée.

W. P. LETT, Greffier de la cité. Ottawa, 12 Nov. 1884.

AVIS

La municipalité de la ville d'Ottawa demeurera à la Législature de la Province d'Ontario sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa, donnant à cette dernière des pouvoirs plus amples pour la construction, l'entretien et la réparation des trottoirs de la ville d'Ottawa.

W. P. LETT, Greffier de la ville. Hôtel de ville, Ottawa, 18 Nov. 1884.

AVIS

La municipalité de la ville d'Ottawa demeurera à la Législature d'Ontario, à sa prochaine session, un acte l'autorisant à diviser le quartier Wellington en dix quartiers séparés, prenant la rue Bank, dans le dit quartier, comme ligne de division.

W. P. LETT, Greffier de la ville. Hôtel de ville, Ottawa, 18 Nov. 1884.

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS
Toutes espèces d'ornements d'argent, tels que VASES, CALICES, PATÈNES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCENSIOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'antels.

Calices et Ciboures dorés au vermillon, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS. Ottawa, 29 Janvier 1884.

A. & S. NORDHEIM, TORONTO, MONTREAL, OTTAWA. Steinway & Sons, New York. HAINÉ BROS., N.Y. G. BLER & CO., N.Y. D'ESTREY. CELEBRES PIANOS ET OPGUES DU MONDE. CONDITIONS LIBÉRALES.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE. Tout doit être vendu au prix coûtant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe. C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884.

ALPHONSE JULIEN. Entrepreneur de Pompes Funébres. 263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-derant occupé par M. Jos. Senecal. M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funébres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire. 3 mai—1 an.

Sirop des Enfants du Dr Goderre. Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine de Chirurgie de Montréal, l'École de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste. 1884.

R. J. DEVLIN. A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez MM. O'Garra & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa. M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec. G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. 1 an. Ottawa, 20 nov. 1884.

DIPHATHERINE ou ANTI-DIPHATHERIQUE. Spécifique contre la Diphthérie autres maux de gorge. Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes. LA DIPHATHERINE VAINCUT! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède. Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts., la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Beffroy, Ottawa, 26 juillet 1884.

A. CHABOT 472 RUE SUSSEX NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS POUR VOITURES. Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures moyennes, jantes, manillons de charriots etc., etc. Une boutique pour la confection des voitures est attachée à l'établissement. M. Chabot répare et fabrique à ordre toutes sortes de voitures d'été et d'hiver, dernier style. Une visite est sollicitée au numéro 472, Rue SUSSEX, Ottawa. 27 oct 1884.

ROYAUME UNI... Canada... Austro Hongrie... France... Hollande... Suède et Norvège... Mexique... Etats-Unis... Australie... On le voit, le C le moins obéré l'on fasse mainte ligne de compte des entreprises pu vrent aujourd'hui toires de la Con dienne, que l'on co tions généreuses, dées à chaque ce mins de fer, à c particulièrement des pre fre de la dette féd prene palpable de